



POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,189.

No. 1,005—FRIDAY, NOVEMBER 25, 1892.

THE HUE AND CRY.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police.

Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution.

Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

OFFENDERS.

WANTED BY THE POLICE.

SENANAİKAGE UKKUWA; charged with murder on April 6, 1892, at Wellewe in Morawak korale; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 20 years; height, about 5 ft.; make, stout; complexion, light; nose, long; eyes, hazel; hair, tied in a knot; slight beard; birthplace, Rambukkana in Morawak korale; occasional residence, Panumulla in Hinidum pattu; haunts Kadihengala; has a sister at Panumulla; is known to the headmen of Morawak korale.

The following individuals stand charged with the murder of one Carolis, alias Nicholas, alias Gura, on November 13, 1892, at Gerandi-ela in Boltumbe, near Rowley estate, Balangoda. They are natives of Kalemulla in Kalutara, of the Fisher caste, professing the Roman Catholic faith, and are carpenters by trade. It is said that the accused are likely to leave the Island for Queensland.

(1) Wellage John Sinno; age, about 20 years; height, 5 ft. 5 in.; is well built; complexion, fair; front teeth of upper row set wide apart; hair, tied in a knot; slight beard; occasional residences, Detanagala, Rowley estate, and Chetnole; keeps a mistress named Nanhonda, the wife of Sadarisa of Boltumbe; relations, Juan Fernando and Sylvester Fernando; is known to the Fisher caste people of Kalemulla.

(2) Galkandage Pelis Sinno; age, about 20 years; height, 5 ft. 6 in.; is well built; complexion, dark; hair, dark, tied in a knot; slight beard and moustaches; left thumb shorter than the right one; general or occasional residences, Boltumbe, Medakanda, and Detanagala; brother, James Fonseka, at present in custody at Balangoda.

PROPERTY LOST. STOLEN, &c.

STOLEN.

ON October 30, 1892, at the Government Civil Hospital, Kandy: 1 gilt silver necklace, 2 pairs silver earrings, 1 silver hairpin, 3 table knives marked "P," 1 red silk shawl, 1 woollen shawl, and 1 small flannel banian. Owner, Mr. E. C. Perera.

On November 12, 1892, on board the ss. Darmstadt: 1 silver chronometer watch with a picture of a pig inside, and an officer's cap with crest.

On November 13, 1892, at 9th milepost on the road to Uda Pussellawa: 2 iron bars.

On November 13, 1892, at Wekanda, Slave Island: 2 gray coloured blankets marked "C.W.H.," 1 tweed coat, 3 white coats, and 4 saya vetties marked "L.T.," 1 chintz cloth, 1 comboy, 4 cambie vetties, and 2 turban cloths marked "L.T.," 1 woollen shirt, and 1 white shirt marked "L.T.," 1 white shirt with 3 silver studs, 2 alpaca umbrellas, &c. Owners, John Perera and L. Thambpulle, servants of Mr. Horsfall.

On November 13, 1892, at Mausakella estate, Deltota: 8 pieces of iron spouting. Owner, Mr. E. M. Le Feuvre.

On November 13, 1892, at Anguruwella estate, Udipattu: 2 watches, 1 gilt chain; also 1 comb, 2 alpaca

umbrellas, 7 woollen cloths of different colours, 1 soman cloth, 1 blanket, and some money. Owner, Silva Baas.

STOLEN OR STRAYED.

ON November 14, 1892, at Pussellawa : a brown heifer, branded "A.D.S.S." Owner, Mr. G. D. S. Samarasundara.

LOST.

ON November 16, 1892, between the Grand Oriental Hotel and Floweroad : 1 gold watch and chain with

Police Office,
Colombo, November 23, 1892.

initials "C.N." on the back of the watch. A reward is offered by the owner, Mrs. C. Nicol, for the recovery of the watch.

On November 16, 1892, between Messrs. Cave & Co.'s Store and the Fort Railway Station : 1 parcel addressed to Messrs. Walker & Greig, Dikoya, containing 24 books entitled "Ceylon."

NOTICE.

WILLIAM, advertised for in the "Police Weekly Circular" No. 918, of March, 1891, has been arrested.

J. S. DE SARAJ,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

ගොරුන් අල්ලන අණ බෙරේ.

දන්විමයි.—අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්විමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල් තැන කිසන හැටියකට නෘතී දෙන්නට සෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සඳහන්වෙන සම් හොරබඩුවක් සමෙක්වෙන නිසි සම්පත්තොන් බහුම විරුඩව පැමිණි ගිලි ගන්නට සෙදෙනවා ඇත.

සැඟවීම් සහිතකාරයින් ඇල්ලීමට නැගී පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල් තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

පොලීසියට ඕනෑකරණ අයවල්.

නම, සේනානායකගේ උක්කුවා; මොහු වෂී 1892 ක්වූ අප්‍රේල් මස 6 වෙනි දින මොරවක්කෝර ලේ වැල්ලාමේදී මිනීමැරුවාය කියා දොෂාරෝපණය කර තිබේ; ජාතිය, සිංහල; ගොයිවංගේ; බුඩාගම; කුලීකාරයා; වයස, අවුරුදු 20යි; උස, අඩි 5යි; තර බාරුයි; පාට, උක්කුණයි; කොණ්ඩේ බැඳලාය; රැවුල යන්තම වැඩෙනවාය; උපන්සභානාය, මොරවක්කෝර ලේ රඹුක්කනාය; ඉදහිටලා ගැවසෙන සභානාය, හිනි දුම්පත්තුවේ පනුමුල්ලේය; නොයෙක්විට ගැවසෙන සභානා, කඩහේන්ගල; පනුමුල්ලේ සහෝදරියෙක් ඇත; මොරවක්කෝරලේ මුලාදුනිවට මොහුව දැනුම් ඇත.

(1) ගල්කන්දගේ පැලිස්සිඤ්ඤ; රෝමානු ආගමිකාරයා; වඩුවැඩ කිරීම; වයස, අවුරුදු 20ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 5යි අගල් 6යි; සම්පුණ්ඩ; පාට, කළුයි; කොන්ඩේ ඇත; රැවුල, සමකන් වැඩෙනවා; දකුණුඅතේ මාපට ඇඟිල්ල සවිභාවට වඩා කොටය; බොහෝකොට ගැවසෙන සභානා, බොල්තුවේ මඩ කන්ද සහ දිගනියගලත්ය; දූනට බලන්ගොඩ හිර බාරේ සිටින ජේමස් පොත්සේකා සහෝදරයෙක්ය; මතුනි වරදකාරයා අනිත් අයත් සමග කුසින්සලන් තේට යාවිය කියා කියත්.

මෙහි පහල නම් පෙනෙන කර්තෘ කලමුල්ලේ ගම් වාසිවූ කරුවේ වංසේ සිංහල මිනිස්සු දෙදෙන වෂී 1892 ක්වූ නොවැම්බර් මස 13 වෙනි දින බලන් ගොඩ බොල්තුවේ රච්චි කියන වත්ත ලඟ ගේරුන්හි ඇල්ලේදී කරෝලීස් එක්කෝ නිකුල්ස් එක්කෝ ගුරු කියන අයව මැරුවාය කියා දොෂාරෝපණය කරණු ලැබ සිටිත්.

(2) වැල්ලගේ ජෝන්සිඤ්ඤ; රෝමානුකතෝ ලික ආගම; වඩුකමාන්තය; වයස, අවුරුදු 20ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 5යි අගල් 5යි; සම්පුණ්ඩ; පාට, උක්කුණයි; උඩු ඇත්දේ දත් ඉඩඇරිලාය; කොන්ඩේ බැඳලාය; රැවුල වැඩෙනවාය; ඉදහිටලා ගැවසෙන සභා න, සිතනියගල රච්චි වත්තේ සහ වැටිනෝල් වත් තෙත්ය; නොයෙක්විට ගැවසෙන සභානා, බලන් ගොඩය; බොල්තුවේ මොහු වසමේ සන්ධික් ඇත; නැයෝ ජුවන් ප්‍රනාන්දු සහ සිල්වේස්ත්‍රි ප්‍රනාන්දු; කර්තෘ කරුවේ මිනිස්සු මොහුව අඳුනනවා ඇත.

සොරකම්කලාවූ, නැතිවූනාවූ බඩු ආදිය.

සොරකම්කරන්ට සෙදනා.

වෂී 1892 ක්වූ මක්කෝබර් මස 30 වෙනි දින මහ නුවර ආණ්ඩුවේ ආරෝග්‍ය ශාලාවේදී; රන් රන් ගාපු රිදී කරමාලයක්ද, රිදී අරුංගෝල ජෝඩු 2ද, රිදී කුරු 1ද, "P" ලකුණු කරපු මේස පිනියා 3ද, රතුපාට සාඵ 1ද, මුලන් සාඵ 1ද, පැනෙල් බැනියන් 1ද. අයිතිකාරයා, ජී. සී. ප්‍රෙරු.

වෂී 1892 ක්වූ නොවැම්බර් මස 13 වෙනි දින දෙල් ගොට මාඩුස්සා කැලේ වත්තේදී; සකඩ සන්කරේකට අයිති සකඩකැලි දිත්. අයිතිකාරයා, ජී. ඇම්. ලැපිමර් උන්හැගේ.

වෂී 1892 ක්වූ නොවැම්බර් මස 12 වෙනි දින "බාර්මිස්ටර්" නැමති දුම්නැවෙක් උරෙකු වායා රූපයක් ඇදපු රිදී අත්බර්ලෝසුවක්ද, නැවේ මුලාදු නිත්ගේ තොප්පි 2ක්ද.

වෂී 1892 ක්වූ නොවැම්බර් මස 13 වෙනි දින උඩස් පත්තුවේ අන්ගුරුමුල්ලේ වත්තේදී; අත්බර්ලෝසු 2ද, රත්රන්ගාපු දන්වැල් 1ද, ඇල්පොකාකුඩ 2ද, නොයෙක්පාටවල මුලන්රෙදි 7ද, සෝමන් 1ද, සිලැන් කට 1ක් සහ සල්ලිවගගන්ද. අයිතිකාරයා, සිල්වා බාස්.

වෂී 1892 ක්වූ නොවැම්බර් මස 13 වෙනි දින උඩ පුස්සැල්ලාවට ගත පාරේ නොමමර 9ගේ ගැනැස්ම කනුව ලඟදී සකඩකඳන් 2ක්.

වෂී 1892 ක්වූ නොවැම්බර් මස 13 වෙනි දින වැකන් දේදී; "C.W.H." ලකුණුකරපු සුදුපාටවහුරු බිලැන් කට 2ද, "L.T." ලකුණුකරපු මුච්චි කෝටි 1ක් සහ සුදු කෝටි 3ද, "L.T." ලකුණුකරපු මේට්ටි රෙදි 8ද,

“L.T.” ලකුණකර පුදු කම්සයක් සහ වුලත් කම්ස 1ද සනාදය. අයිතිකාරයෝ, හොර්ස්පෝල් රත්නානේ හේ වැඩිකාරයෝවහ, ඇල්. තම්මාපුල්ලේ සහ ජෝන් ප්‍රෙරු.

සොරකම්කරණට නොහොත් දඩාවගේ සන්ධ සෙදනා.

වෛ 1892 ක්වු නොවැම්බර් මස 14 වෙනි දින පුස් පැල්ලාවෙදී: නිවරණ “A. D. S. S.” දරණ දුඹුරු පාව එලඟෙත් නැමිබසෙත්. අයිතිකාරයා, ජී. ඩී. ඇස්. සමරසුන්දර.

නැතිවී තිබේ.

වෛ 1892 නොවැම්බර් මස 16 වෙනි දින මරියැත් වල් කෝටලේටත් මල්වත්තටත් අතරේදී:

“C.N.” ලකුණකර පු රත්රත් අත්මර්ලෝසුවක් සහ දන්වැලක්. මෙම මර්ලෝසුව සහ දන්වැල සොයා දුන් කෙනෙකුට අයිතිකාරවහ, සී. නිකල් හේනා විසින් තෘතීදෙනු ලැබේ.

වෛ 1892 ක්වු නොවැම්බර් මස 16 වෙනි දින කේච කොම්පැනියටත් කොටුවේ රේල්වේ ස්වේෂන්පලට්ත් අතරේ පොත් පාර්සල් 1ක්.

දන්වීමයි.

වෛ 1891 ක්වු මාර්තු මස 20 වෙනි දිනට නිකුත් කරණලද නොමමර 9180 දරණ පොලිස්වික්ලි පත්‍රයේ පෙනෙන විලියම් කීසන අස අල්වාගත්තලදී.

திருடரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு அறிவித்தல் கொடுக்கப்படுமென்பது, பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு அறிவித்தல் கொடுக்கப்படுமென்பது, பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு அறிவித்தல் கொடுக்கப்படுமென்பது.

“திருடரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்” கடதாவிடில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எப்பேராவது தொடர்ச்சியண்ணப்படுவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தம்பிபோன மரியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதிபெற்றுக்கொள்ளும்பொருட்டு மரியவீட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

பொலீசுக்கு தேள்வையான ஆட்களின் விவரக்குறிப்பு.

கடிகை ஆண்டு சித்திரைமாதம் ௬ உ, மறவாக்கோற னாயைச்சேர்ந்த வெள்ளாவி யென்ற இடத்தில் கொலை செய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட சேனநாயக்கை உக்குவா என்பவன், சிவகளைவன், வெள்ளாளன், பெளத்த சமயம், கூலி, வயசு-௨௩ வரையிலுண்டு, உயரம் ௫ அடி வரையிலு, உரத்தவன், சிவலை, கண்கள்-கருமைகொண்டது, மயிர்-கொண்டையாக முடியப்பட்டிருக்கின்றது, தாடி-இப்போதான் அருமபுகின்றது, பிறந்தவிடம்-மொறவாக்கோறநாயைச்சேர்ந்த மம்புக்கொ, சமயத்தில் தங்குமிடம்-கிசிடாம் பத்தைச்சேர்ந்த பாண்டிமலை, கொண்டாட்டமான இடம்-கடிக்காலம், பாண்டிமலையில் ஒரு சகோதரி யுண்டு, மொறவாக்கோறனை தலைமைக்காரர் அறிவார்கள்.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாதம் ௧௩ உ, வலாங்கொடையிலுள்ள நவிலி தோட்டத்துக்குக் கிட்டவுள்ள வெல்லத்தம்பி யென்ற விடத்தைச்சேர்ந்த கெண்டி எல்லாவில் களித்துறை டிஸ்திரிக்கச்சேர்ந்த கலமுலா என்ற விடத்திலுள்ள கீழே குறிக்கப்பட்ட கரையான் சாதி சிங்களவர் இரண்டு பேரும் கரையான் அல்லது நிக்கலா அல்லது குறு எனப்பணைக்கொலைசெய்தார்களெனக் குற்றவாளிகளாயிருக்கிறார்கள்:—

(௧) பெயர்-கண்டகே பெலிஸ் சிஞ்ஞோ, தச்சன், ரோமான் கத்தோலிக்கன், வயசு-ஏறக்குறைய ௨௦, உ

யரம்-௫ அடி ௬ அங்குலம், அங்கப்பச்சற்றவன், நிறம்-கறுவல, கொண்டை யுண்டு, தாடி-இப்போதான் வளருகின்றது, இடதுகையின் பெருவிரல் வழப்பத்திலுள்ள மிஞ்சிக்கட்டையாய் யிருக்கின்றது, பெருமபாணம் தங்குமிடம்-வொல்தம்பி, மடக்கண்டை, டி.ராணியகலாவுமேயாம், சகோதரன்-யேயில் பொன்சக்கா-என்பவன், வலாங்கொடையில் விளக்கமறியலி லிருக்கிறான். இரண்டாம் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவனுடைய கூடி இலங்கையைவிட்டு வின்ஸ்லன்ட் என்ற தேசத்துக்குப்போக ஆரம்பித்திருக்கிறார்களென கேள்வி.

(௨) பெயர்-வெள்ளாக்கே ஜோன்சின்னோ என்பவன், தச்சன், ரோமான் கத்தோலிக்கன், வயசு-ஏறக்குறைய ௨௦, உயரம்-ஏறக்குறைய ௫ அடி ௫ அங்குலம், நிறம்-சிவலை, மேல்வாய் முன்பற்கள் நீக்கலுள்ளது, மயிர்-கொண்டையாகக் கட்டப்பட்டிருக்கின்றது, தாடி-இப்போதான் அருமபுகின்றது, சமையறையில் தங்குமிடம்-டி.ராணியகலா, நவிலிதோட்டமும் செறனூலி தோட்டமும் மேயாம், கொண்டாட்டமான இடம்-வலாங்கொடை, வெல்தம்பியில் ஒரு பொம்பினை வைத்திருக்கிறான், இனத்தவர்கள் யோன் பேர்நாண்டும் சில்வெலாற் பேர்நாண்டுமேயாம், கரையாம் சாதிக்குள் கலமுலா ஆட்களென விளக்கப்பட்டவர்கள்.

திருடப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடமைகள்.

திருடப்பட்டது.

கடிகை ஆண்டு அழகிமாதம் ௧௦ உ, கண்டியில் கொவண்ணமேந்து சிவில் ஆஸ்பத்திரியில்: பொன் மலாங்கொடுத்த வெள்ளி மாலை ௧, வெள்ளிகாதோலை கூட்டம் ௨, வெள்ளி கொண்டை கூர் ௧, “P” என ஆடையாள் முள்ள மேசை கத்தி ௧, சிவப்புப் பட்டி சால்வை, கம்பிளி சால்வை ௧, சின்ன பிளஸ் வெணியன் ௧, சொந்தக்காரன், மிஸ்தர் ஈ. சி. பெற்றேறு.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாதம் ௧௨ உ, எஸ். எஸ். டிரம்ஸராட் என்ற கப்பலில்: வெள்ளிக்குரோனமேற்

உருளோசு, உள்ளுக்கு ஒப்பிசர்மார்களுடைய இறக்குத்திய தொப்பியும் பண்டிச்சாயலான படமொண்டும் கூடக்களவுபோனது.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாதம் ௧௩ உ, உடபுசலாவுக்குபோகும் ரோட்டுவளியில் கற் கடையில்: இரும்புச்சிலர்கை ௨ களவுபோனது.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாதம் ௧௩ உ, டெல்தொட்டையில் மாவுசாகெலே தோட்டத்தில்: ஸ்போட்டிங் இரும்பு கருவிகள் ௫ களவுபோனது. சொந்தக்காரன், மிஸ்தர் ஈ. எம். லெப்பிபர்.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் கக வ, உடஸ்பத்
தலில் அங்குறுவள்ளி தோட்டத்தில்: உறளோஸ உ,
மலாம்கொடுத்த சங்கிலி க, சீப்பு க, அல்பக்கா குடை உ,
பலவாணமுள்ள கம்பிளிச்சீலை எ, சோமன். சீலை க, கம்ப
ளம் ச, கொஞ்சம காசம். சொந்தக்காறன், சில்வாவாஸ.

கடிகை கார்த்திகைமாசம் கக வ, கொம்பணித்தெருவு
வேக்கந்தையில்: நரைநிறக்கம்பளம் உ, "C. W. H."
என்ற அடையாளமுள்ளது, டிவிற் கோட்டு க, வெள்ளை
கோட்டு க, "L. T." அடையாளமுள்ளது சாயவே
ட்டி ச, சிறிச்சீலை க, கம்பாயம் க, கம்பி வேட்டி ச,
தலைப்பாசீலை உ, "L. T." என்ற அடையாளமுள்ளது,
கம்பிளிக்கமிசை க, வெள்ளைக்கமிசை க, "L. T." அடை
யாளமுள்ளது, வெள்ளித்தெறி மூன்றுடன் வெள்ளை
கமிசை க, அல்பக்காக்குடைகள் உ, இன்னும் மறு சாமா
ன்களும். சொந்தக்காரர், மிஸறர் கோஷபலுடைய வே
லைக்காரர் யோன் பெறேராம எல். தம்பிப்பிள்ளையும.

திருடப்பட்டது அல்லது தவறிப்பானது.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் கச வ, பூசலாவ
என்றவிடத்தில்: நரை நிறமுள்ள மாட்டுக்கன்று க,
"A. P. S. S." எழுத்துகள் குறிசுட்டிருக்கினதது.
சொந்தக்காறன், மிஸறர் ஜி. உ. எஸ். சமரசந்தரம்.

காணாமற்பானது.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் கரு வ, கிறுன்ற
ஒறியன்றல் ஓட்டலுக்கும் பிலோவ்வர் ரேட்டிக்குமி
டையில்: சங்கிலியோடும் பிற்பக்கத்தில் "C. K." என்ற
அட்சரத்தோடும் பொன் உருளோசு க இளந்துபோனது.
இந்த உருளோசை எடுத்துக்கொடுக்கு மெவருக்கும் சீ.
நிக்கல் துரைசாணி நன்கொடை ஒன்று கொடுப்பா வெ
ன்றறியவும்.

கடிகை ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் கச வ, கேவ் கொ
ம்பனி ஸ்ரோறுக்கும் கோட்டை நேல்வை டேசனுக்கு
மிடையில்: டிக்கோயாவிலுள்ள உவாக்கரும் சன்ஸ்
என்பவருக்கு மேல்விலாசம் எழுதிய பார்சல் க, அகில்
"Ceylon" என்ற முகவுரையுள்ள உச புலதகம் இளந்
துபோனது.

அறிவித்தல்.

பொலிஸ வாரப்பத்திரிகையில் ககஅ ம் நொம்பரில்
கடிகை ஆண்டு பங்குனிமாசம் பிரசுரஞ் செய்யப்பட்ட
வில்லியம் என்பவன் பிடிபட்டானென்றறியவும்.